

665

Dziennik Polski

Kraków
13-03-2014
DZ. / Nr 60

Tragedia człowieka na granicy systemów

**Sobota, 15 marca,
godz. 19, Teatr Ludowy**

Jego wystawienie jest zwykle największym marzeniem każdego reżysera, a o zagranianiu roli tytułowej marzy nie jeden aktor. „Hamlet”. Każda epoka ma swojego Hamleta. Był nim Gustaw Holoubek i Borys Szyc, Jerzy Stuhr i Teresa Budzisz-Krzyżanowska. Jaki będzie krakowski „Hamlet” A.D. 2014? „Nasz Hamlet to tragedia człowieka na granicy politycznych systemów. Człowieka opętanego żądzą

zemsty na ludziach, których kocha. To także nawiązanie do prawdziwych historii krajów, w których dyktatura płynnie zamienia się w demokrację i do rodzącej się we współczesnej Europie (i nie tylko) nowej fali konserwatyzmu, nacjonalizmu, a nawet ksenofobii. W tych paru zdaniach mieści się praktycznie cały powód działania *naszego* Hamleta – zarówno w wymiarze prywatnym, jednostkowym, jak i tym politycznym, społecznym” – zapewniają realizatorzy. Za przygotowanie spektaklu pod hasłem „Śąsiedzi bliżsi i dalsi” odpowiada polsko-niemiecki zespół realizatorów: urodzony w Polsce, ale mieszkający i pracujący w Niemczech reżyser Krzysztof

Minkowski, polski dramaturg Wojtek Zrątek-Kossakowski i niemiecki scenograf Konrad Schaller. Warto w tym miejscu przypomnieć, że to wyjątkowe dzieło Williama Shakespeare’a zawitało do Polski po raz pierwszy pod koniec XVIII w. w przekładzie nie z oryginalnego języka angielskiego, ale właśnie: niemieckiego... Autorem przekładu krakowskiego „Hamleta” jest Stanisław Barańczak, a w spektaklu występują: Gabriela Oberbek (gościennie), Katarzyna Tlałka, Piotr Franasowicz, Krzysztof Górecki, Antoni Paradowski (gościennie), Piotr Pillitowski, Ryszard Starosta. Premiera będzie też okazją do podziwiania odnowionego foyer teatru i nowej odstony kawiarni. (JOC)